Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 41 (1923)

Heft: 180

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 4. August **1923**

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 4 août **1923**

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLImc année

Paraît journellement dimanches et jours de fête exceptés

N° 180

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.30, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 180

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Aussenhandel der Schweiz im II. Quartal 1923. — Schweizerische Nationalbank.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Toulouse: Situation du commerce et de l'industrie. — Banque Nationale Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le CCS également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2261)

Failli: Zurkinden, Joseph, feu Louis, tapissier, de et à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1923.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 25 août 1923.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2275)

Gemeinschuldner: Schirmer-Itten, August, Inhaber eines Glasreinigungsgeschäftes, Haltingerstrasse 2.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1923
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. August 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 4. September 1923.
Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamte einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des Faillites du district de Lausanne* (2276)

Failli: Giroud, Lucien, Café de la Banque, Rue de Bourg, Lausanne.
Date du prononcé: 24 juillet 1923.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 20 août 1923, à 3 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 4 septembre 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2277/8)

Faillie: Société en nom collectif Fankhauser et Kapp, fabrique d'articles techniques et objets manufacturés, Rue de Montchoisy 21.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1923.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 1er août 1923.
Délai pour les productions: 24 août 1923.

Faillie: Dame Corbat, Augusta-Georgine-Ursule, née Dannhauer, chapellerie, bonnetterie et chemiserie, Rue des Moulins, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1923.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 10 août 1923, à 10 heures, en salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 4 septembre 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2194[1])

Gemeinschuldnerin: Fima Graf-Lutz, Papeterie und Papierwaren en gros, Vertretungen, Schulstrasse Nr. 48, Oerlikon (Inhaber: Emil Graf, dato in Prag).
Klagen auf Aufechtung des Planes sind bis am 7. August 1923 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2195[1])

Gemeinschuldnerin: Firma L. Wolfer & Co., Fabrikation von Handarbeiten, Seefeldstrasse 5, in Zürich 8.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 7. August 1923 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen.
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Zürich, I. Abt., und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. Ges. dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (2262)

Gemeinschuldner: Meyer-Müller, Friedrich, gewes. Handelsmann, in Niederbipp.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 14. August 1923.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (2279)

Gemeinschuldner: Strobel, Friedrich, Zündholzfabrik, Oberwil bei Zug.
Ergänzung des Planes zufolge nachträglicher Forderungseingabe.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. August 1923.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* 2280)

Gemeinschuldner: Walder-Wüthrich, Otto, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (2263)

Gemeinschuldner: Hofmänner, Johannes, Sticker und Ferger, z. Friedau, Räfis-Buchs.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 13. August 1923.

Kt. Graubünden *Konkursamt Bergün* (2281)

Gemeinschuldner: Johann Ambühl's Erben, in Bergün.
Anfechtungsfrist: Bis 16. August 1923.
Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Verfahren findet statt am 5. September 1923, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus (Turnhalle), Bergün.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2282)

Faillie: Veuve Aubry-Gigon, Elisa, restaurant, Maupas 6, à Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (2283/4)

Faillie: Gerster née Kaeser, Freda, épicerie, mercerie, à Neuchâtel.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Faillie: Société en nom collectif Spetzmann & Baroni, commerce de déchets, à Neuchâtel.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2285/6)

Faillies:
Société Anonyme du Garage de Plainpalais, en liquidation, Rue Hugo de Senger 3, Plainpalais.

Les Impressions Nouvelles S. A., société anonyme, ayant son siège Rue Beau-Site 3, Petit-Saconnex.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2242[1])

Gemeinschuldner: Balint, Zoltan Saul, geb. 1883, von Bolassagyarnah (Ungarn), Vertretungen in techn.-chem. Industrie, früher in Zürich 8, Feldoggstrasse 77, dato in Budapest, VI, Andrassy 17.
Datum der Konkurseröffnung mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 4. Juli 1923.

Datum der Einstellung mit Verfügung desselben Richters: 26. Juli 1923 mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 11. August 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2287/8/9)

Faillie: Dame Vve Simonetti, Joseph, chapellerie, Rue du Mont-Blanc, 22.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 3 juillet 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 31 juillet 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 14 août 1923.

Failli: Baud, Gustave, minotier, 3, Avenue Weber, Eaux-Vives.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 17 juillet 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 31 juillet 1923 ensuite de constation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 14 août 1923.

Failli: Jeanmonod, Edouard-Henri, représentant, Rue Verdaine 9, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 24 juillet 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 31 juillet 1923 ensuite de constation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 14 août 1923.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2264)

Gemeinschuldnerin: Waldstätterhof & Savoy-Hotel A.-G., in Luzern.
Die separate Verteilungsliste über den Pfanderlös der Obligationäre des 4½ % Hypothekaranleihens vom 19. Juni 1902 liegt beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf mit Einspruchsfrist bis 14. August 1923.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (2265)

Gemeinschuldnerin: Schmirgelwerke A. G., Niedorhallwil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. August 1923.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2266)

Gemeinschuldner: Riedweg, Albert, Hotelier, Hotel Victoria, in Luzern.
Tag und Ort der II. Steigerung: Montag, den 24. September 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaale, Guendelstrasse, in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Hotel Victoria und Engliseher Hof, mit Café-Restaurant und Saalanbau, bestehend aus folgenden Grundstüeken:
1. Haus Nr. 467 m, Hotel Victoria (Hirschmattstrasse/Pilatusstrasse);
2. Haus Nr. 467 t (Pilatusstrasse) und
3. Hofareal des Viktoriahofes, im Quartier Obergrund, in Luzern, gelegen, mit Zugehör (Inventar).

Brandassekuranz Fr. 840,000. Katasterschatzung Fr. 880,000.
Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot. Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 8. September 1923 an.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (2267)

Das Konkursamt Brig versteigert im Konkurse Kummer, Vitus, gew. Handelsmann, in Brig, am 9. August 1923, um 11 Uhr, auf dem Güterbahnhof der S. B. B., Brig, um's Höchstangebot: 1 Kabel von 1200 Metern.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2290)

Le mercredi, 5 septembre 1923, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la Société immobilière «Le Travail D», société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble à vendre:

L'immeuble à vendre est situé dans la commune d'Onex et consiste en:
1. La parcelle 1036, feuille 1, d'une surface de 95 mètres, chemin.
2. La parcelle 1034, feuille 1, d'une surface de 5 ares 5 mètres, sur laquelle existe, lieu dit: «Au Gros-Chêne», le bâtiment n° 241, de 66 mètres, logement. (Le bâtiment n'est pas terminé.)

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix:

L'immeuble pourra être adjugé, même au dessous de la mise à prix de onze mille vingt francs, montant de l'estimation; ci fr. 11,020.

Avis:

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Bauma* (2226[1])

Schuldnerin: Firma Wenk & Co., Baumwollwebereien, in Bäretswil.
Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Hinwil: 26. Juli 1923.
Sachwalter: Dr. H. Bendiner, Rechtsanwalt, Wetzikon.
Eingabefrist: Bis zum 19. August 1923 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 10. September 1923, nachmittags 1½ Uhr, ins Hotel «Schweizerhof», in Wetzikon.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. September 1923 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (2254[1])

Schuldnerin: Aktiengesellschaft H. Ch. Honegger & Cie., Handel und Fabrikation von elektrotechnischen Bedarfsartikeln und verwandten Produkten, Tödistrasse 9, Zürich 2.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 24. Juli 1923.
Sachwalter: Dr. H. Meyer-Wild, Rechtsanwalt, Torgasse 4[II], Zürich 1.
Eingabefrist: Bis zum 22. August 1923 beim Sachwalter, Wert 31. Juli 1923.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. September 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Waag, in Zürich.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. August 1923 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2291)

Schuldner: Dreyfus-Bernheim, Samuel, Teilhaber der falliten Firma: S. Dreyfus-Bernheim & Sohn, in Basel.
Tag der Bewilligung der Stundung: 28. Juli 1923.
Sachwalter: Konkursamt in Basel.
Eingabefrist: Bis 24. August 1923.
Gläubigerversammlung: Freitag, 14. September 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. September 1923 an im Bureau des Konkursamtes in Basel.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (2268/9)

Schuldnerin: Firma William Meyer & Co., A.-G. in Liq., St. Gallen C.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts St. Gallen, II. Abteilung: 26. Juli 1923.
Sachwalter: O. Tobler, Betreibungsbeamter, St. Gallen.
Eingabefrist: Samt den nötigen Belegen bis zum 23. August 1923 beim Sachwaltor.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. September 1923, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant zum goldenen Schäfli, Metzgergasse, St. Gallen C.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter, Betreibungsamt St. Gallen C, Zimmer Nr. 35, Neugasse Nr. 5.

Schuldnerin: Firma A. Eisenhut-Lutz & Co., Fabrik und Export von Stickereien, Langgasse 89, St. Gallen-Ost.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts St. Gallen, I. Abteilung: 28. Juli 1923.
Sachwalter: O. Tobler, Betreibungsbeamter, St. Gallen.
Eingabefrist: Samt den nötigen Belegen bis zum 23. August 1923 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. September 1923, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant zum Weinfalken, Metzgergasse 2, St. Gallen C.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter, Betreibungsamt St. Gallen C, Zimmer Nr. 35, Neugasse Nr. 5.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *District des Franches-Montagnes* (2270)

Par ordonnance du président du tribunal du district des Franches-Montagnes le sursis concordataire accordé à Piccot, Narcisse, négt., à Saignelégier, a été prolongé de deux mois soit jusqu'au 6 octobre 1923.
L'assemblée des créanciers fixée au samedi, 18 août 1923 n'aura pas lieu. Elle est reportée au vendredi 14 septembre 1923, à 9½ heures du matin, au bureau de l'offiee des faillites, Hôtel de la Préfecture, à Saignelégier.
Les intéressés pourront prendre connaissanee des pièces au bureau du soussigné, pendant les dix jours qui précèdent cette assemblée.

Saignelégier, le 31 juillet 1923. Le commissaire au sursis:
Jos. Beuret, préposé.

Kt. Graubünden *Kreisgerichtsausschuss Schanfigg* (2292)

Die dem Stämpfli, Ad., Comestibles, Arosa, seinerzeit bewilligte Nachlassstundung ist bis zum 8. September verlängert worden.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (2271)

Die Verhandlung über den von den Eheleuten Frau Elise und Emil Furrer-Weiss, zum «Adler», Untertor, Winterthur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag zu 50 % findet Mittwoch, den 22. August 1923, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Winterthur, als erstinstanzlicher Nachlassbehörde, im Rathause Winterthur, Marktgasse 20, statt.

Kt. Bern *Richteramt Biel* (2293)

Nachlassschuldnerin: Villars Blancho, Uhrenfabrikation, Spitalstrasse 34, in Biel.
Verhandlungstermin: Samstag, den 11. August 1923, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I, im Amthause, in Biel.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (2294)

Samstag, den 18. August 1923, vormittags 9 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von der Firma Joos & Co., vorm. Gebr. Joos, Eisen-, Eisenwaren- und Gusshandlung, Spalenvorstadt 22, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Naehlassvertrag verhandelt.
Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.
Das Gutachten des Sachwalters liegt bis zur Verhandlung im Zimmer 23 der Zivilgerichtsschreiberei zur Einsicht auf.

Kt. Appenzell I.-Rh. *Gerichtskanzlei Appenzell* (2272)

Laut Beschluss der Nachlassbehörde I. Instanz vom 31. Juli a. c. findet die Verhandlung des Nachlassvertrages des Konsumvereins Appen-

zell Dienstag, den 7. August nächsthin, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Appenzell, statt.

Die beteiligten Gläubiger und Bürgen der Gemeinschuldnersehaft werden hiermit eingeladen, an den Verhandlungen behufs Wahrung ihrer Rechte und allf. Anbringung von Einsprachen, teilzunehmen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne *District de Courtelary* (2273)

Débitrice: Tramelan Watch Co. S. A., à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 25 juillet 1923, n° 171, page 1462).

Nature du concordat: Concordat par abandon d'actif.

Commission de liquidation: MM. Berger, avocat, à Courtelary; Girod, notaire, à Tramelan, et Achille Béguelin, comme représentant de la maison Louis-Edouard Châtelain, à Tramelan.

Cette commission a été invitée à introduire la procédure de collocation (A. T. F. 48 III, Nr. 63, page 217).

Date de l'homologation: 18 juillet 1923. Ce jugement est devenu exécutoire.

Ct. de Vaud *District de Lavaux* (2295)

Par décision du 7 mai 1923, confirmé par arrêt du tribunal cantonal dans sa séance du 20 juin, écoulé le président du tribunal du district de Lavaux, à homologué le concordat conclu entre Chappuis, Emile, mécanicien, à Forel, et ses créanciers, et à prononcé la révocation de la faillite.

Cully, le 31 juillet 1923. Office des faillites de Lavaux:
A. Marendaz.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2274[3])

Débiteurs: L. Courvoisier & Cie, fabricants d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Alphonse Blanc, notaire, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 31 juillet 1923.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Luzern *Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts* (2296)

Schuldner: Verlicchi, Ugo, Südfrüchtenhandlung, Luzern.

Datum der Verwerfung: 23. Juli 1923.

Verschiedenes — Divers

Alba A. G. in Liquidation in Küsnacht b. Zürich. (2216[1])

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 26. April 1923, welcher inzwischen in Rechtskraft erwachsen ist, den von der Alba A. G. in Liquidation mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt und zur Durchführung der Liquidation eine Liquidationskommission bestellt. Die Liquidation ist nach konkursrechtlichen Grundsätzen, in analoger Anwendung der Art. 208—270 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes durchzuführen.

Die Gläubiger der Alba A. G. n Liquidation werden im Sinne von Art. 232 Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Absehrift bis zum 31. August 1923 beim Präsidenten der Liquidationskommission, Rechtsanwalt W. Elsener, Talstrasse 27, Zürich 1, einzugeben.

Gläubiger, welche ihre Forderungen im Nachlassverfahren der Alba A. G. in Liquidation bereits angemeldet haben, sind einer weitern Anmeldung enthoben.

Zürich, den 26. Juli 1923. **Die Liquidationskommission.**

Deco A. G. in Liquidation in Küsnacht b. Zürich. (2217[1])

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 26. April 1923, welcher inzwischen in Rechtskraft erwachsen ist, den von der Deco A. G. in Liquidation mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt und zur Durchführung der Liquidation eine Liquidationskommission bestellt. Die Liquidation ist nach konkursrechtlichen Grundsätzen, in analoger Anwendung der Art. 208—270 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes durchzuführen.

Die Gläubiger der Deco A. G. in Liquidation werden im Sinne von Art. 232 Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis zum 31. August 1923 beim Präsidenten der Liquidationskommission, Rechtsanwalt W. Elsener, Talstrasse 27, Zürich 1, einzugeben.

Gläubiger, welche ihre Forderungen im Nachlassverfahren der Deco A. G. in Liquidation bereits angemeldet haben, sind einer weitern Anmeldung enthoben.

Zürich, den 26. Juli 1923. **Die Liquidationskommission.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 1. August. Ernst Albert Lang-Wehrli, von Zürich, in Goldbach-Küsnacht, und Ernst Wehrli-Schaefer, von Küttigen (Aarau), in Solothurn, haben unter der Firma **A. Lang & Co. Bankgeschäft,** in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1923 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Albert Lang-Wehrli und Kommanditär ist Ernst Wehrli-Schaefer, mit dem Betrage von Fr. 50,000. Bankgeschäft. Füsslistrasse 4. Die Firma erteilt Prokura an August Knecht, von Baldingen (Aargau), in Zürich 6. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter und seiner Ehefrau Bertha Lang geb. Wehrli besteht vertragliche Gütertrennung.

Feuerversicherung. — 1. August. Die Firma **Kurt Greeven,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 148 vom 11. Juni 1920, Seite 1097), Generalagentur der Gladbacher Feuerversicherungs-Aktiengesellschaft, in Gladbach, ist infolge Aufgabe der Vertretung erloschen.

1. August. **Allgemeine Krankenkasse Erlenbach und Umgebung,** in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 116 vom 6. Mai 1921, Seite 918). Fritz Kummer ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden, womit auch dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde an seine Stelle als Aktuar gewählt: Hermann Aeberli, Landwirt, von und in Erlenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

Mercerie, Quincaillerie, Schuhwaren. — 1. August. Die Firma **Heinrich Müller,** in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. Mai 1883, Seite 557), Mercerie-, Quincaillerie-, Schuh- etc. Handlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Topfreiniger. — **Ergänzung** zu Eintragung vom 6. April 1923 betreffend die Firma **Huber & Co.,** in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1923, Seite 731), Fabrikation von Topfreinigern. Die Kommanditärin Frau Louise Wild geb. Huber ist Bürgerin von St. Gallen.

Zigarrenhandel. — 1. August. Inhaberin der Firma **Anna Ruppert,** in Zürich 1, ist Fräulein Anna Ruppert, von Rüti (Zürich), in Zürich 7. Zigarrenhandlung. Rämistrasse 2, Bellevueplatz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung Zürich 1, Bellevueplatz, der Kollektivgesellschaft unter der Firma « A. Ruppert-Staub's Erben », in Zürich.

Handel mit und Fabrikation von Schuhwaren. — 1. August. Ernst Frey, badischer Staatsangehöriger, in Mannheim, und Sylvain Berg, von Rodalben (Bayern), in Zürich 8, haben unter der Firma **Frey & Co.,** in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1923 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Frey und Kommanditär ist Sylvain Berg, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 500. Handel mit und Fabrikation von Schuhwaren. Selnaustrasse 3.

Export und Import. — 1. August. Die Firma **Märki & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1922, Seite 1621), Export und Import in Waren aller Art, Gesellschafter: August Märki und Anton (Franz Johann) Sieber, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durehgeführt.

Spezereien. — 1. August. Inhaber der Firma **Hans Homberger,** in Winterthur 1, ist Hans Homberger-König, von Wetzikon, in Winterthur. Spezereihandlung. Niedergasse.

Seidenstoffabrikation. — 1. August. Die Firma **Jos. Jores,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2323), und damit die Prokuren Theo Stäubli und Jean Stehli, Seidenstoffabrikation, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. August. **Sennereigenossenschaft Unter-Rifferswil,** in Rifferswil (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1919, Seite 190). Otto Hauser, Andreas Kehrli und Albert Steinmann sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, die Unterschriften der beiden ersteren sind damit erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Emil Baer, von Rifferswil, Präsident; Adolf Kehrli, von Gadmen (Bern), Aktuar, und Albert Ringger, von Kappel a. A., Vizepräsident und Quästor; alle Landwirte, wohnhaft in Rifferswil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

1. August. **Sennerei-Genossenschaft Unter-Schlatt,** in Schlatt (S. H. A.B. Nr. 11 vom 14. Januar 1922, Seite 80). In der Generalversammlung vom 8. April 1923 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation konstatiert. Diese Firma und damit die Unterschriften bzw. Namen der Vorstandsmitglieder Johannes Bosshard, Jakob Steinmann und Jakob Zehnder werden daher hierorts anmit gelöscht.

1. August. Die Firma **Textilmaschinenfabrik A.-G. (Fabrique de machines textiles S. A.),** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1917, Seite 1998), und damit die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Fritz Schwab, Fabrikation und Vertrieb von Textilmaschinen, wird infolge verhängten Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Erzeugnisse und Bedarfsartikel der Maschinen- und Werkzeugbranche. — 1. August. Die Firma **Würgler, Kleiser & Mann,** in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1919, Seite 138), Fabrikation von und Handel in Erzeugnissen und Bedarfsartikeln der Maschinen- und Werkzeugbranche, Gesellschafter: Jakob Würgler, Georg Kleiser und William Mann, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Würgler, Mann & Co. », in Albisrieden.

Jakob Würgler, von Zürich, in Zürich 6, William Mann, von Zürich, in Zürich 6, und Max Ludwig, von Ellighausen (Thurgau), in Zürich 8, haben unter der Firma **Würgler, Mann & Co.,** in Albisrieden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Jakob Würgler und William Mann und Kommanditär ist Max Ludwig mit dem Betrage von 20,000 Franken. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter führen gemeinsam die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Fabrikation von und Handel in Erzeugnissen und Bedarfsartikeln der Maschinen und Werkzeugbranche. Letzigrabenstrasse. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft « Würgler, Kleiser & Mann », in Albisrieden.

Gasthof. — 1. August. Die Firma **Jakob Bodmer,** in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 36 vom 5. Februar 1921, Seite 278), Betrieb des Gasthofes zum Hirschen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 1. August. Inhaber der Firma **Cherubim Schumacher,** in Eglisau, ist Cherubim Schumacher, von Emmen (Luzern), in Eglisau. Betrieb des Hotels zum « Hirschen ». Rheinstrasse.

Bäckerei, Konditorei, Spezereien. — 1. August. Die Firma **E. Märki,** in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 213 vom 22. August 1895, Seite 891), Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Witwe Bertha Märki-Zahner », in Turbenthal.

Inhaberin der Firma **Witwe Bertha Märki-Zahner,** in Turbenthal, ist Frau Witwe Bertha Märki-Zahner, von Mandach (Thurgau) und Turbenthal, in Turbenthal. Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung. Bei der Kirche. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma « E. Märki », in Turbenthal.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1923. 2. August. Die **Feldschützengesellschaft Seedorf,** Verein mit Sitz in Seedorf (S. H. A. B. Nr. 179 vom 16. Juli 1908, Seite 1285), hat in ihrer Hauptversammlung vom 18. März 1922 ihren Vorstand neu bestellt. Ausgeschieden sind: Präsident Albert Ryser, Vizepräsident und Schützenmeister Fritz Hofstetter, Sekretär Friedrich Etter, Kassier Emil Hofstetter und die Beisitzer Johann Liechti, Vater, und August Bernhard. Nach § 14 der Statuten führen für den Verein die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien: Der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und die Beisitzer. Es wurden gewählt: Gottfried Lauper, Landwirt und Wirt, von und zu Seedorf, als Präsident; Alexander Lauper, Landwirt, im Rättli, von und zu See-

dorf, als Vizepräsident und Schützenmeister; Alfred Brunner, Angestellter, von und zu Seedorf, als Sekretär, und als Beisitzer: Alexander Hänzi, Landwirt, von Seedorf, in Baggwil, und Ernst Peter, von Aarberg, Landwirt, in Seedorf.

Bureau Bern.

Damensalon und Parfümerien. — 1. August. Inhaberin der Firma **Frau Ida Salzmann,** in Bern, ist Frau Ida Maria Salzmann geb. Fankhauser, von Eggiwil, in Bern. Damensalon und Parfümerien, Monbijoustrasse Nr. 31.

2. August. Aktiengesellschaft **Schweiz. Baubedarf A. G. Herzogenbuchsee vorm. Peter Kramer,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 15. Juni 1920, Seite 1126 und dortige Verweisungen). In der Verwaltungsratssitzung vom 28. Juli 1923 wurde als Prokurist ernannt: Robert Zbinden, von Guggisberg, Kaufmann, in Herzogenbuchsee. Derselbe zeichnet per procura kollektiv mit dem Verwaltungsratspräsidenten Arthur Schneider oder dem Verwaltungsratsdelegierten Peter Kramer. Die Prokura der Frau Ida Hofer-Glauser ist erloschen.

2. August. In der im Handelsregister unter der Firma **Inselspital,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 305 vom 28. Dezember 1916, Seite 1962), eingetragenen juristischen Person ist der bisherige Direktor Dr. med. Viktor Surbek infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In der Verwaltungsratssitzung vom 26. Mai 1923 wurde an dessen Stelle gewählt: Dr. med. Hans Frey, von Ettiswil, in Bern, mit der Berechtigung zur Einzelzeichnung.

2. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Bernische Kraftwerke A. G. (Forces Motrices Bernoises S. A.),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1923 und dortige Verweisungen), sind ausgeschieden: Rudolf von Erlach, alt Regierungsrat, in Bern; Josef Maillat, alt Stadtpräsident, in Pruntrut. Dagegen sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: In der Generalversammlung vom 29. Juni 1922: Fritz Bühlmann, Fürsprecher, von und in Grosshöchstetten. In der Generalversammlung vom 23. Juni 1923: Walter Bösiger, von Graben bei Herzogenbuchsee, Arehitekt und Regierungsrat, in Bern; Achille Merguin, von Alle, Notar und Stadtpräsident, in Pruntrut. Die Gewählten sind nicht zeichnungsberechtigt. Die Kollektivunterschriften von Emil Graner und Albert Zeerleder sind erlosehen. Diese Aenderungen greifen aueh Platz für die Zweigniederlassung Bern (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1922, Seite 1823).

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. August. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Nesselgraben-Rüderswil,** mit Sitz im Nesselgraben, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. Juli 1895, Seite 777, und Nr. 2 vom 4. Januar 1918, Seite 10), hat ihrem Geschäftsführer Johann Schifferli, von Döttingen (Aargau), in Rüderswil, Kollektivprokura in dem Sinne erteilt, dass er kollektiv mit dem Präsidenten für die Genossenschaft zu zeichnen befugt ist.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Fourage- und Düngerhandel. — 2. August. Die Firma **R. Wiedmer,** Fourage- und Düngerhandlung, in Oey zu Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 161 vom 23. April 1902, Seite 642), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Tiefbau. — 1923. 30. Juli. Inhaber der Firma **Josef Trucco,** in Luzern, ist Josef Trucco, von Nottwil, in Luzern. Tiefbau. Fluhmattstrasse Nr. 44.

Kolonial- und gemischte Waren. — 30. Juli. Die Geschwister Anna, Louise, Marie, Martin und Agnes Hofmann, alle von und wohnhaft in Weggis, haben unter der Firma **Martin Hofmanns Nachfolger & Co.,** in Weggis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Datum der Eintragung beginnt. Zur rechtsverbindlichen Vertretung der Gesellschaft sind nur Louise und Agnes Hofmann in Einzelzeichnung befugt. Kolonial- und gemischte Warenhandlung. Neuegg.

Autoreparaturen. — 31. Juli. Inhaber der Firma **Gebhard Glatt,** in Willisau, ist Gebhard Glatt-Arnold, von Hilzingen (Württemberg), in Willisau-Stadt. Auto-Reparaturwerkstätte.

Holzhandel und Import. — 31. Juli. Die Firma **Gotthilf Haab,** Holzhandlung und Importgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1923, Seite 170), ist infolge Wegzuges des Inhabers in Luzern erloschen.

Briefmarken. — 31. Juli. Der Inhaber der Firma **Béla Sekula,** Briefmarkengrosshandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1923, Seite 569 und dortige Verweisung), erteilt an Fräulein Gertrud Born, von Niederbipp (Bern), in Luzern, Kollektivprokura. Dagegen ist die Kollektivprokura des Dr. Emil Gogarten erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1923. 2 août. **La Société anonyme pour la Sauvegarde du Crédit,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 juin 1921), a, dans son assemblée générale du 25 juillet 1923, modifié ses statuts. La modification intéressant les tiers porte sur le point suivant: La raison sociale est: **Sauvegarde du Crédit S. A.** L'assemblée a également pris acte que le capital sociale de vingt mille francs, divisé en cent actions nominatives de deux cents francs chacune, est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Payerne

Grains, farines, etc. — 30 juillet. Le chef de la maison **Ernest Siegenthaler,** à Payerne, est Ernest, fils de Gottfried Siegenthaler, de Schangnau (Berne), domicilié à Payerne. Grains, farines, tourteaux, engrais chimiques, graines fourragères et potagères, gros et mi-gros. Rue de Lausanne n° 4.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Café. — **Rectification.** Le siège de la maison **Exhenry Félix,** radiée le 31 juillet 1923 (F. o. s. du c. du 2 août 1923, n° 178, page 1531), était Monthey et non pas Martigny.

Genf — Genève — Ginevra

Café-restaurant. — 1923. 1er août. Constant Gauthey et Armand Gauthey, tous deux fils de Jean Gauthey, de Belmont (Vaud), domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **Gauthey frères,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1921. Exploitation d'un eafé-restaurant. 3, Rue Etienne Dumont.

Accessoires pour automobiles, etc. — 1er août. La maison **J. Vermot,** commerce d'accessoires pour automobiles et spécialités pour l'éleetricité, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 27 août 1915, page 1179), a transféré son siège commercial à Plainpalais, 22, Rue de l'Arquebuse. Le domicile particulier du titulaire est à Genève.

1er août. La **Société de secours mutuels des Serruriers et Ouvriers sur Métaux,** société coopérative établie à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1922, page 1032), a renouvelé son comité comme suit: Louis Fongeallaz, président; Charles Engel, vice-président; Charles Benoit-Gonin, secrétaire; Georges Kurz, vice-secrétaire; Louis Vergain, trésorier; Louis Kaegi, vice-trésorier; Gustave Gavairon, Louis Zbindon, Marius Dentand (inscrits), Dante Lanzoni, dessinateur, de nationalité italienne, à Plainpalais, et Jules Klaye, employé aux C. F. F., de Sumiswald (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier ou de leurs suppléants.

1er août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1923, dont procès-verbal a été dressé par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Petit Chêne,** société anonyme dont le siège est aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 15 août 1912, pago 1470), a modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté de quinze mille francs à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25 000), par l'émission de cent actions nouvelles de cent francs chaeune, au porteur, de sorte que le capital social est actuellement divisé en 250 actions de fr. 100 chaeune, au porteur. L'unique administrateur de la société, John Schwarz, est entrepreneur, des Eaux-Vives, y domicilié.

1er août. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 20 juillet 1923, l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire de la **Société Immobilière Mont Blanc Genève,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1917, page 204), a réduit son capital social de cent mille francs à vingt mille francs (fr. 20,000) par la réduction de fr. 500 à fr. 100 de la valeur nominale de chacune des deux cents actions formant le dit capital, et a modifié ses statuts en conséquence.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 54501. — 16. Juli 1923, 8 Uhr.

Dr. Fritz Eduardoff, Fabrikation,

Zürich und Bremgarten i. Aargau (Schweiz).

Aus Tannennadeln gewonnene Substanz enthaltende Erzeugnisse, nämlich: pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Badezusätze, Seifen und bezügliche Packungen und Reklamematerial.

Tannenmilch

Nr. 54502. — 16. Juli 1923, 8 Uhr.

Dr. Fritz Eduardoff, Fabrikation,

Zürich und Bremgarten i. Aargau (Schweiz).

Aus Tannennadeln gewonnene Substanz enthaltende Erzeugnisse, nämlich: pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Badezusätze, Seifen und bezügliche Packungen und Reklamematerial.

Edeltannenmilch

N° 54503. — 15 juin 1923, 8 h.

Fabriques des Montres Zénith, successeur de Fabriques des Montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,

Le Locle (Suisse).

Pièces et parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, organes assemblés et pièces détachées d'horloges-mères, horloges secondaires, compteurs électro-chronométriques, enregistreurs de vitesse et de temps et autres instruments ou appareils de mesure, d'enregistrement, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques, appareils à contacts électriques, relais, récepteurs et autres appareils pour la télégraphie sans fil, appareils à désaimanter, fraises, forets, tarauds et alésoirs, machines-outils et autres, magnétos, moteurs à explosions et parties de moteurs à explosions à l'exclusion des carburateurs, appareils pour la téléphonie, dynamos et autres machines électriques, armes et munitions, lampes électriques de poche, appareils pour l'éclairage et la cuisson, à l'exclusion des becs à acétylène en stéatite, articles de sport à l'exclusion des bicyclettes, articles de quincaillerie, articles de voyage, machines à écrire, métaux ouvrés à l'exclusion des boîtes en aluminium sans soudure, patins, serrures, articles en fils métalliques, billes en acier, pièces pour automobiles et avions, instruments de chirurgie, appareils de sauvetage, appareils de physique, d'optique et de géodésie et pièces pour appareils de physique, d'optique et de géodésie, instruments de pesage et pièces pour instruments de pesage, appareils photographiques et pièces pour appareils photographiques, automates, règles à calcul, baromètres, barographes, thermomètres, boussoles, outils de percussion automatiques, pointeaux automatiques, tournevis automatiques, organes flexibles de transmission, gravures et dessins par procédés chimiques, pieds à coulisse, jauges, outils et appareils de mesure, outillage pour horlogers, monteurs, automobilistes, cyclistes, électriciens, etc.

Zéniz

Nr. 54504. — 16. Juni 1923, 8 Uhr.

Chemisch-Technische Industrie A. G., Fabrikation und Handel,

Gümligen (Schweiz).

Metallputzmittel.

POLOL

Nr. 54505. — 17. Juli 1923, 18 Uhr.
Bertschinger & Co. Aktiengesellschaft, Handel,
Lenzburg (Schweiz).

Tee und gebrannte Kaffees.

HELIOS

(Uebertragung der Nr. 15650 von Mieg-Hünerwadel & Cie., Lenzburg).

Nr. 54506. — 10. Juli 1923, 8 Uhr.
Max Ritter, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Sicherungsfeueranzünder.

Schutzmarke

Nr. 54507. — 30. Juni 1923, 8 Uhr.
Jakob Treichler, Fabrikation,
Winterthur-Töss (Schweiz).

Farbe für Guss- und Schmiedeisen insbesondere für Gasherde.

HERDOLIN

N° 54508. — 17 juillet 1923, 8 h.
Hoirs Charles Bonvin Fils, fabrication et commerce,
Sion (Suisse).

Vins mousseux.

Swiss Sparkling
»JUNGFRAU«
Hoirs Charles Bonvin fils
PROPRIÉTAIRES SION (SUISSE)

N° 54509. — 4 juillet 1923, 8 h.
Veda, Limited, fabrication et commerce,
Edimbourg (Ecosse).

Substances employées comme articles d'aliments.

VEDA

Nr. 54510. — 14. Juli 1923, 8 Uhr.
Hediger Söhne, Fabrikation und Handel,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

OTHELLO

Nr. 54511. — 12. Juli 1923, 8 Uhr.
Bucher-Gloger, Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Kellerelartikel.

N° 54512. — 6 juillet 1923, 8 h.
Huguenin et Cie., commerce,
Genève (Suisse).

Montres de poche et calottes.

CRITERION

N° 54513. — 16 juillet 1923, 8 h.
Fils de H. A. Didisheim, Fabrique Marvin, Marvin Watch Co., fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes de montres, fournitures, emballages et étuis.

"SINCERITY"

Nr. 54514. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
Tuch A. G. (S. A. des draps), Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Konfektion und Manufakturwaren.

Tuch A.-G.

N° 54515. — 9 juillet 1923, 8 h.
Fritz Suter, fabrication,
Lausanne (Suisse).

Machines et appareils pour polir les lames de couteaux.

POLI FIX

Nr. 54516. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
Osram A. G. (Osram S. A.), Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Elektrische Glühlampen.

Osa

Nr. 54517. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
Osram A. G. (Osram S. A.), Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Elektrische Glühlampen.

Agro

Nr. 54518. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
Gustav Adolf Bruggmann, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Typenreiniger, Typenreinigungsflüssigkeit, Klebmittel.

KRONOS

Nr. 54519. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
Weingarten Brothers, Limited, Fabrikation,
Milton, Portsmouth (Grossbritannien).

Korsette, Korsett-Schoner, Damen-Leibchen und Tragbänder für Strümpfe.

W.B.

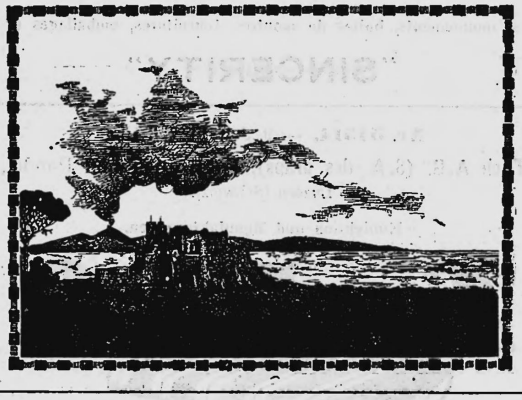
Nr. 54520. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
Roneo, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Index-Karten.

RONEODEX

Nr. 54521. — 9. Juli 1923, 8 Uhr.
V. Tommasini e C^{i}, Società Anonima, Fabrikation und Handel,
Mendrisio (Schweiz).

Teigwaren, Geschäftspapiere und Reklameartikel.



Nr. 54522. — 10. Juli 1923, 8 Uhr.
Rudolf Keusen, Fabrikation und Handel,
Biel-Mett (Schweiz).

Waschmaschinen, Waschapparate sowie Geräte zum Waschen; Brennholzfräsen; Reffe und Traggestelle zu verschiedenen Zwecken.

RAPID

Nr. 54523. — 10. Juli 1923, 8 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nährmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Riechstoffe.

Isolaglandol

Nr. 54524. — 10. Juli 1923, 18 Uhr.
Brauerei Haldengut, Fabrikation,
Winterthur (Schweiz).

Bier.

(Erneuerung der Nr. 15713, eingetragen für Vereinigte Schweizer-Brauereien, welche seither ihre Firma wie oben abgeändert haben).

Nr. 54525. — 10. Juli 1923, 18 Uhr.
Brauerei Haldengut, Fabrikation,
Winterthur (Schweiz).

Bier.

Granat-Bier

(Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 16882, eingetragen für Vereinigte Schweizer-Brauereien, welche seither ihre Firma wie oben abgeändert haben).

Nr. 54526. — 10. Juli 1923, 18 Uhr.
Brauerei Haldengut, Fabrikation,
Winterthur (Schweiz).

Bier.

Matador

(Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 16883, eingetragen für Vereinigte Schweizer-Brauereien, welche seither ihre Firma wie oben abgeändert haben).

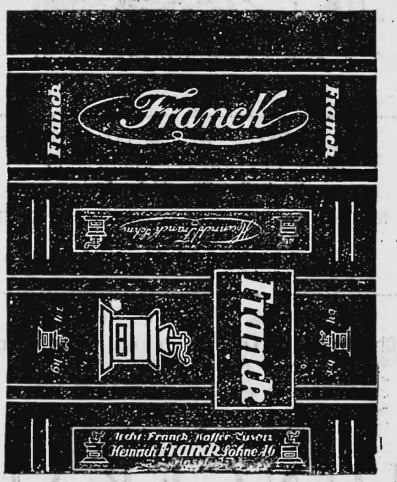
Nr. 54527. — 11. Juli 1923, 8 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. A G. vormals Nadolny & Co., Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische, kosmetische Präparate aller Art.

POSTERINE

Nr. 54528. — 23. Juli 1923, 8 Uhr.
Heinrich Franck Söhne, Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Kaffeesurrogate, Nahrungs- und Genussmittel.



Berichtigung — Rectification

Nrn. 52004, 52128, 52317, 52784, 52804. Laut Handelsregisterauszug vom 31. Juli 1928 lautet die Firma, Inhaberin dieser Marken, **„Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen"** und nicht: «Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft». Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 1. August 1928.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Aussenhandel der Schweiz im II. Quartal 1923

(Bericht der eidg. Oberzolldirektion.)

Gegenüber dem Vorquartal bringt die Berichtsperiode in den Schlusszahlen auf der Ausfuhrseite äusserlich gar keine Veränderung, auf der Einfuhrseite eine Verminderung des Importes landwirtschaftlicher Produktions- und Konsumtionsstoffe. Das Bild ist im Vergleich zu früher so (in Millionen Franken):

		Einfuhr	Ausfuhr	Differenz
II. Quartal	1913	466	339	— 127
II. »	1922	408	(455) 418*)	+ 10*)
III. »	1922	502	(441) 428	— 74
IV. »	1922	559	(444) 442	— 117
I. »	1923	531	(430) 406	— 125
II. »	1923	505	(407) 406	— 99
			(366) 365	— 140

*) Ohne die Goldbarrenausfuhr.

Zuerst eine Erklärung zu den Doppelzahlen der Ausfuhr im Berichtsquartal. Infolge einer technischen Umstellung im Betriebe der handelsstatistischen Abteilung ist der diesmalige Abschluss des Quartals auf der Ausfuhrseite etwas verkürzt worden. Die Einfuhrseite blieb dabei sozusagen unberührt. Um mit früheren Perioden vergleichen zu können und um nicht eine ungenügende Darstellung der Handelsbilanz in die Oeffentlichkeit zu tragen, ist eine nachträgliche Auffüllung des Ausfuhrmaterials vorgenommen worden. Im Quartalhefte selbst konnte jedoch diese Korrektur nicht berücksichtigt werden.

Nur wegen der obenerwähnten Verminderung des landwirtschaftlichen Importes ist die Passivität eine verhältnismässig geringe. Verstärkt ist sie übrigens durch die z. B. in der Textilbranche hervortretende Hausse der Rohstoffe. Wenn die Schlusssummen der beiden letzten Quartale gleich lauten, so steckt, die Hauptexporte in einen Totalexportindex umgerechnet, in der Summe des II. Quartals doch eine um eine Nuance bessere Konjunktur. Die Indexziffern sind denn folgende (1913 = 100):

I. Quartal			II. Quartal		
Januar	68		April	71	
Februar	69	73.03	Mai	72	73.1
März	83		Juni	77	

Das entsprechende Vorjahrsquartal (1922) war in den Hauptimportartikeln so schwach, dass eine um fast 50 % erhöhte Zufuhr 1923 nicht verwundern darf.

Das I. Quartal 1923 hat an Brotgetreide, Futterkorn und Kraftfutter sowie an Düngstoffen solche Mengen zugeführt, dass bei einem Umschwung zu günstigeren Ernte- und Marktaussichten Zurückhaltung und Abschwächung im Import nur natürlich ist. An Brotkorn wurde fast viermal weniger, also bloss 430,000 q gegen 1,631,000 q im Vorquartal eingeführt. Aehnlich Futtergetreide. An Stelle der fast an Notstand im inländischen Futtervorrat gemahnenden Zufuhr an Kraftfutter im I. Quartal ist wieder eine normale Versorgungsmenge getreten. Verhältnismässig stark ist immer noch die Düngstoffeinfuhr, indem der gewöhnliche Halbjahrsbedarf weit überschritten ist. Dem Rohstoff nach zu urteilen, macht die neueste Kokosölgewinnung im Inland weitere Fortschritte. Trotz besserer Kondensmilchkonjunktur und dem nahenden vermehrten Hausbedarf an Zucker für Eingemachtes war der Zuckerimport eher zurückhaltend. Wie es scheint, hat man an die Hausse auf diesem Markte nicht ernstlich geglaubt. Die Rohtabakeinfuhr übersteigt endlich wieder das Vorkriegsquantum (21,200 q gegenüber 6500 q im Vorjahr und 18,250 q anno 1913). Der Weinimport bleibt immer noch auf der reduzierten Menge von nicht ganz 300,000 hl stecken. Gewohnt war man früher doch 50—100,000 hl mehr per Quartaldurchschnitt. Die Verteuerung des Engrospreises beträgt heute noch 61 %. An dänischem und italienischem Schlachtvieh wurde zusammen für 5,4 Millionen Franken über die Grenze gelassen. Fleisch ist kaum der Rede wert.

Bei den Textilrohstoffen hat die Baumwolle das normale Halbjahrsquantum erreicht, wobei die weit grössere, aber billigere Partie (84,000 q gegen 53,000 q) rechtzeitig schon im I. Quartal hereingebracht worden ist. Die englische Konkurrenz in rohem Baumwollgarn (8,1 Millionen gegen 11,5 Millionen vor einem Jahre, resp. 8966 q gegen 10,143 q) und rohen Baumwollgeweben (9,3 Millionen gegen 10,6 Millionen vor einem Jahre, resp. 9880 q gegen bloss 9537 q) ist, wie mehr oder weniger schon seit längerer Zeit, im Inlande immer noch gut zu spüren. Entsprechend der fast glänzend zu nennenden Konjunktur der Schappe nimmt deren Rohstoff bei gesunkenem Preise bedeutend zu. Ebenso die von der inländischen Verarbeitungsindustrie immer mehr begehrte Kunstseide. Schwächer, aber bei steigendem Preise, ist der Rohseidenimport gegenüber dem Vorjahre, nicht zu reden von 1913. Und doch stehen die von uns errechneten Konjunkturzahlen der seidenen Gewebe und Bänder, wenn der 1913er monatliche Durchschnittsexport = 100 angenommen wird, folgendermassen:

	Seidengewebe		Seidenband	
	1922	1923	1922	1923
Januar . . .	70	85	83	82
Februar . . .	76	81	88	74
März	88	89	92	73
April	76	71	85	73
Mai	75	79	93	68
Juni	71	90	85	70
Juli	78		76	
August . . .	79		91	
September .	85		89	
Oktober . .	93		80	
November .	82		72	
Dezember .	78		64	

Rohwolle hat entsprechend den stark anziehenden Preisen eine Rekordziffer (24,000 q) aufzuweisen und erreicht heute das gleiche Quantum wie im Vorjahr (42,000 q). Fremde Wollstoffe sind gestiegen, ebenso Kleider und Wirkwaren, Leibwäsche ist etwas zurückgeblieben.

Dem Import von Bau- und Nutzholz und auch andern handelsstatistischen Erscheinungen nach zu urteilen, hat die Bautätigkeit Fortschritte zu konstatieren. An Bau- und Nutzholz wurde für 6,1 Millionen gegen bloss 2,4 Millionen im Vorjahr eingeführt. Zugenommen bis auf das Vorkriegsquantum hat die nordische Konkurrenz in der Zellulose.

Häute und Felle sind gegen das Vorjahr um fast das Dreifache, Leder um fast das Doppelte gestiegen, trotz bedeutend verschlechterter Exportkonjunktur in Lederschuhen. Anscheinend ist der inländische Absatz in die Lücke getreten.

Die Kohlenzufuhr, die schon im ersten Ruhrbesetzungsquartal rasch gesichert war, hat im II. Quartal vorsorglich fast die Vorkriegsmenge und das Anderhalbfache des Vorjahres (44,8 Millionen gegen 28,5 Millionen) erreicht. Der Import von Roh- und Handelseisen sowie von Blechen und Röhren hat zugenommen, wobei Rundeisen und Walzdraht (Bau- und Betonzwecke) und Weissbleche (Konservenbüchsen) endlich dekupiertes Blech die Vorkriegsmengen überschritten. Ebenso Kupfer, Blei und Zink. Entsprechend der flotten Aluminiumkonjunktur weist das Tonerdehydrat oder Tonerdenatron bei natürlich gestiegenem Preise ein besseres Quantum auf (22,000 q), ebenso die Rohstoffe für die Anilinfarbenindustrie. Der Autoverkehr hat die Benzineinfuhr auf eine Rekordziffer (114,000 q mit 6,4 Millionen Franken) gehoben. Leinöl wurde doppelt soviel benötigt als vor einem Jahre.

Die Exportlage geben wir im Detail in der gewohnten Uebersicht:

	II. Quartal 1913	II. Quartal 1922	I. Quartal 1923	II. Quartal 1923		II. Quartal 1913	II. Quartal 1922	I. Quartal 1923	II. Quartal 1923
Uhren	39,6	41,3	40,8	49,4	Wirkwaren .	3,9	11,2	11,9	10,7
Seidenstoffe .	24,9	42,8	45,8	41,7	Kondensmilch	10,1	5,3	5,4	9,5
Stickereien .	54,3	36,6	44	40,2	Baumwollgarne	3,9	12,6	8,4	9,1
Maschinen . .	25,1	40,8	35,3	35,7	Instrumente u. Apparate	3,9	6,6	8	8,6
Baumwollstoffe	7,9	34,9	26,8	28	Aluminium . .	3,3	4,3	5,6	8
Anilinfarbe (ohne Indigo)	6,2	13,5	12,8	13,8	Schokolade .	13,1	5,1	4,5	6,4
Seidenband .	10,2	19,1	14,6	13,3	Strohwaren .	2,4	5,8	10,1	5,1
Käse	18,3	22,4	14,8	13	Lederschuhe .	3,3	6,5	6,3	4,6
Schappe . . .	7,4	9,8	11,8	12,7					

Die beste Konjunktur zeigen Aluminium, Apparate, Wirkwaren, Baumwollgarne und -gewebe, dann Schappe. Seidenband und -gewebe haben wir in der frühern Zahlenreihe monatweise illustriert. Die Stickerei hat seit dem Frühjahr, wie letztes Jahr, wieder absteigende Tendenz. Erfreulicher ist der Uhrenexport. Nach dem, wie es scheint, stets gewohnten Rückschlag nach dem Weihnachtsgeschäft klettert die Kurve wieder auf die Höhe, auf der sie im letzten Herbst gestanden hat. Maschinen haben im abgelaufenen Halbjahr Monat für Monat starke Schwankungen durchgemacht, ein Zeichen des noch nicht gefestigten Absatzes. Im Juni erreichte der Export wieder 90 % des Vorkriegswertes. Anilinfarbe der Pos. 1098 schwankt ebenso, wird aber etwas ausgeglichen durch Indigo. Mit dem Käseexport geht es abwärts — die deutsche Valuta hat hier wieder viel geschadet. Besser ist Kondensmilch, die im Juni die Höhe von 80 % ihres Vorkriegswertes erreichte. Keinen so frischen Zug hat Schokolade. Wenn volkswirtschaftlich alle drei Nahrungsmittel fast dasselbe betrübliche Bild zeigen, so sind privatwirtschaftlich Kondensmilch und Schokolade zufolge der teilweisen Verlegung des Geschäftes ins Ausland anders zu werten als der Käse, der seinen Produktionsstandort nicht «exportieren» kann.

* * *

Toulouse — Situation du commerce et de l'industrie

(Extrait du rapport du Consulat de Suisse à Toulouse.)

La ville de Toulouse possède toujours le régime de l'octroi, donc toutes les marchandises sont taxées d'un droit d'entrée.

La situation dans les vins est assez tendue; par suite de la non-vente, les caves sont pleines, la récolte 1922 a été très abondante, tandis que celle de 1921 n'était pas encore écoulée. Situation également critique dans l'industrie de la chaussure. A Toulouse, il y a vingt fabricants de chaussures.

Les affaires en général sont toujours assez calmes, toutefois, le chômage est plutôt minime.

La construction du bâtiment a repris un peu cette année, ce sont surtout des particuliers qui se font construire des petites maisons d'habitation; les bons ouvriers dans cette partie sont recherchés.

Le commerce d'échanges avec la Suisse est rendu difficile en raison du change.

Les principaux produits d'exportation de la région sont: vins, chaussures, meubles, laines de Mazamet, fourrages, fruits et légumes du Midi, conserves de foie gras, marbres, charbons (mines de Carmaux et d'Albi), machines agricoles, chapeaux de paille, draps, articles de bonneterie.

Les produits importés de Suisse sont généralement: des machines diverses, matériel électrique, horlogerie, turbines hydrauliques, broderies et dentelles de St-Gall, chocolats, laits condensés et farines lactées Nestlé et Berna, matières colorantes, fromages.

Il me semble que les transactions commerciales seraient plus nombreuses, si certaines maisons suisses avaient des représentants sur place.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 31. Juli — Situations hebdomadaires du 31 juillet

Aktiva

	Fr.		Letzter Ausweis *Dernière situation* Fr.	*Encaisse métallique*
Metallbestand:				
Gold	525,651,191. 50			*Or*
Silber	101,410,554. 75			*Argent*
	627,061,746. 25	—	921,912. —	
Darlehens-Kassascheine .	26,804,875. —	—	259,000. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	230,095,083. 78	+	193,168. 97	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	7,066,000. —	—	9,057,900. —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse . .	50,725,782. 15	+	232,456. 52	*Avances sur nantisst*
Wertschriften	9,205,664. 95	+	315,260. 05	*Titres*
Korrespondenten . . .	14,624,041. 10	+	4,994,266. 27	*Correspondants*
Sonstige Aktiva . . .	81,781,299. 26	+	201,295. 26	*Autres actifs*
	997,314,422. 49			

Passiva

Eigene Gelder	30,940,858. 48	—		*Fonds propres*
Notenumlauf	830,024,860. —	+	46,018,900. —	*Billets en circulation*
Giro-u. Depotrechnungen	60,638,326. 35	—	50,420,677. 22	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva . . .	25,710,377. 66	+	104,412. 29	*Autres passifs*
	997,314,422. 49			

Diskontosatz 4 %, gültig seit 14. Juli 1923. — Lombardzinsfuss 5 %, gültig seit 14. Juli 1923.

Taux d'escompte 4 %, depuis le 14 juillet 1923. — Taux pour avances 5 %, depuis le 14 juillet 1923.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Bevorzugt
Schweizerfabrikat
„Condor"
Transportabler elektrischer Staubsaug-Apparat
Gewicht nur 10 kg -1899
An jede Lichtleitung anzuschliessen.
Maschinenfabrik a. d. Sihl A.-G., vorm. A. Schmid, **Zürich**
Telephon Selnau 3514 Gegründet 1871 Sihlfeldstrasse 138

Société des Charbonnages de Trifail

Emprunt 4 % 1907

Par suite de la décision prise à l'assemblée des obligataires tenue à Vienne le 11 avril 1923 et approuvée par le curateur et le Tribunal de commerce, les obligations de cet emprunt seront échangées contre des titres de 350 dinars avec coupons semestriels de 8,75 dinars.

Les coupons des échéances anciennes ainsi que les titres sortis aux tirages, sont payables, depuis le 1er août 1923, à Genève, aux caisses de: MM. Darier & Cie., MM. Lombard, Odier & Cie., Union Financière de Genève à Genève, auprès desquels l'echange des obligations devra également s'effectuer. (22900 X) 2245

Genève, le 30 juillet 1923.

Ventilatoren

und Ventilations-Anlagen
für alle Industriezweige
fabrizieren

Wanner & Co. A.-G., Horgen

1046 (1540 Z)

Schweiz. Lichtpausanstalten A.-G. Zürich

vorm. Hatt & Cie.

XVII. ordentliche Generalversammlung

Samstag den 18. August 1923, vormittags 11 Uhr im Zunfthaus Schmiedstube, Marktg. 20, I. Stock, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht der Direktion.
2. Bericht der Kontrollstelle über die Jahresrechnung 1922/23.
3. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Jahresbericht und Rechnung können vom 13. August an in unserem Bureau, Zähringerstrasse 55, eingesehen werden. (2959 Z) ;2238

SETEROSA A.G., ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 20. August 1923, nachmittags 4 Uhr in den Bureaux der Gesellschaft in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz per 17. Dezember 1922.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen. '2251
5. Verschiedenes.

Zürich, den 1. August 1923.

Der Verwaltungsrat.

Société Suisse des Explosifs Gamsen-Brigue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 25 août 1923, à 15 heures, au Restaurant des Deux-Gares, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Exposé des comptes de l'exercice 1922/23 et délibération sur ces rapports et exposés.
4. Répartition des bénéfices. ,2235 (3046 S)
5. Nominations statutaires.

Gamsen-Brigue, le 3 août 1923.

Au nom du conseil d'administration:
J. Chappuis, ing.

Société des Eaux Commugny-Mies

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** le vendredi, 10 août 1923, à 4 heures, au bureau du président, à Coppet.

ORDRE DU JOUR: statutaire.

Bilans, comptes et rapports 1922 sont déposés chez le soussigné.

2241 (25190 L) Le président: **H. Mayor**, notaire.

Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 Z. G. B.)

Ueber den Nachlass des am 26. Juli 1923 verstorbenen **Friedrich Futterer,** Kaufmann, von Basel, Inhaber der Firma Futterer & Cie., Kolonialwarenhandlung, zuletzt wohnhaft gewesen Steinentorstrasse 30, in **Basel,** ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis **4. September 1923,** unter Angabe der betreffenden Beweismittel, schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamte anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Z. G. B. 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht. ,2246 (3037 Q)

Den Beteiligten wird vom 17. September 1923 an während der Dauer von sechs Wochen Einsicht in das Inventar gewährt werden. (Art. 584 Z. G. B.).

Basel, den 4. August 1923.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Niederländische Handels- und Schiffahrts Union A. G.

Fünfte ordentliche Generalversammlung

Samstag den 25. August 1923, vormittags 10 Uhr im Bureau der Gesellschaft, Dufourstrasse 53, Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der vierten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Berichtes der Direktion und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1922/23 und Decharge-Erteilung an Direktion und Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl des Präsidenten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. August 1923 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. (3032 Q) ;2247

Basel, den 5. August 1923.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le **13 août 1923, à 5 heures après-midi, au Grand Hôtel, à Territet,** avec l'ordre du jour suivant: ,2242 (6693 M)

Ratification des décisions prises par les obligataires dans l'assemblée du 29 juin 1923, dirigée par le Tribunal fédéral, IIe section civile, concernant la prorogation de l'emprunt hypothécaire et la réorganisation financière de la compagnie.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions à la Société de Banques Suisses, à Montreux et au bureau de la compagnie, à Territet.

Le conseil d'administration.

Sie sparen Zeit, Geld und Aerger mit Guyers Tages-Zinstabelle und Guyers Zinszahlen

Ausführl. Prospekte oder Ansichtsendungen durch
Guyer-Wegmann
Hedwigstr. 23, Zürich 7

Sennrüti

Degersheim Toggenburg 900 m ü. M.

Besteingerichtete Sonnen-, Wasser- und Diätkuranstalt

Das ganze Jahr offen

Erfolgreiche Behandlung von Adernverkalkung, Gicht, Rheumatismus, Blutarmut, Nerven-, Herz-, Nieren-, Verdauungs-u. Zuckerkrankheiten, Rückständen von Grippe etc. ,13

Illustr. Prosp.: F. Danzeisen-Grauer. Dr. med. v. Segesser.

TOPFREINIGER
TRIO

TOPFREINIGER-FABRIK UND PUTZTUCHWEBEREI
DREISPITZ
LEOP. HERB ★ BASEL

Sigriswil Hotel Bären

Thunersee

hat durch den neuen Besitzer und **Ia Küche** seinen alten Ruf wieder erlangt. Pensionspreis von 7—8 Fr. Service an kleinen Tischen. 836 (690 T)

Höflich empfiehlt sich **Ad. Kisig-Liebi.**

Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und siebersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux".

UNION AKTIENGESELLSCHAFT BIEL
Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten
FABRIK IN METT
Ketten aller Art für industrielle Zwecke
Kalibrierte Kran- und Flaschenzugketten, Kurzgliedrige Lastketten für Giessereien etc.
Spezial-Ketten für Elevatoren, Eisenbahn-Bindketten, Nokkupplungsketten, Schiffsketten, Gerüstketten, Pflugketten, Gleitschutzketten für Automobile etc.
Grösste Leistungsfähigkeit · Eigene Prüfungsmaschine · Ketten höchster Tragkraft.
AUFTRÄGE NEHMEN ENTGEGEN:
VEREINIGTE DRAHTWERKE A.-G. BIEL
A.-G. DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE, LUZERN
H. MESS & CIE., FILIGRANSTEG-RÜTI (ZÜRICH)

Autograph

kontrolliert die Tätigkeit Ihres Lastautomobils und gibt eindeutigen Aufschluss über die Rentabilität des Wagens.

Rumpf & Rüegger, Bern

VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL

EISEN & STAHL
BLANK & PRÄZIS GEZOGEN, RUND, VIERKANT, SECHSKANT & ANDERE PROFILE
SPEZIALQUALITÄTEN FÜR SCHRAUBENFABRIKATION & FAÇONDREHEREI
BLANKE STAHLWELLEN KOMPRIMIERT ODER ABGEDREHT
BLANKGEWALZTES BANDEISEN & BANDSTAHL
BIS ZU 300 m/m BREITE
VERPACKUNGS-BANDEISEN
GROSSER AUSSTELLUNGSPREIS SCHWEIZ. LANDESAUSSTELLUNG BERN 1914

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen mit Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.). Rechnungsruf: **Schneider-Krüger, A.,** Grand Garage, in Aarau, am 9. Juli 1923 gestorben. Eingabefrist bis den 21. August 1923 in der Gemeindekanzlei Aarau.

Aarau, den 27. Juli 1923. ;2219

Der Vize-Gerichtspräsident: Fritz Frey.
Der Gerichtsschreiber: H. Isler.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne.